

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 15 (1906)
Heft: 27

Anhang: Beilage zu No. 27 der Schweizer Hotel-Revue = Supplément au no. 27 de la Revue Suisse des Hôtels

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Hotel-Revue.

Der internationale Hotel-Telegraphen-Schlüssel
kann in beliebigen Quantitäten gratis und franko bezogen werden beim
Zentralbureau in Basel.

Le code télégraphique international des hôtels

est envoyé gratis et franco sur demande et en quantités voulues par le

Bureau central à Bâle.

Une proposition.

M. C. Pfister de Lugano avait envoyé à la Société suisse des Hôtels une proposition qui devait être discutée en Assemblée générale. La lettre étant arrivée trop tard pour que cette question pût encore être traitée, M. Pfister nous prie d'en donner connaissance aux membres par l'entremise de l'organe. Voici ce dont il s'agit:

1^o Proposition. La Société suisse des Hôtels est invitée à examiner la question, s'il ne serait pas bon d'instituer un prix pour un concurrent qui aurait lieu chaque année, concours qui porterait sur des questions dont la solution pourrait être importante et utile à l'industrie hôtelière. Un concours de ce genre encouragerait certainement les inventeurs, les techniciens et les constructeurs à trouver quel parti pratique notre branche pourrait retirer de telle ou telle idée émise par un homme de notre métier.

2^o Preuves à l'appui. Combien de fois, l'hôtelier ne se trouve-t-il pas devant un problème qu'il ne peut résoudre lui-même. Il sent que son idée est bonne, mais il ne trouve personne qui veuille bien l'étudier et lui donner une solution pratique. Il dépense ainsi en vain son argent et son temps, est obligé d'abandonner son idée, tout en se disant que s'il avait pu trouver l'homme qui lui faisait, cela lui aurait valu de grands avantages pécuniaires, ainsi qu'à d'autres.

Il a paru le 28 mai 1906, dans le N^o 245 du "Bund", un article fort intéressant sur "l'air liquide", et c'est cet article qui m'a engagé à vous soumettre ma proposition. L'auteur de cet article dit, qu'il serait possible de fabriquer de l'air liquide à bon marché, et de le transporter dans des bouteilles en acier, comme l'acide carbonique. Si ce fait est vrai, il est appelé à amener un grand changement dans la construction des machines qui produisent de la force, surtout dans celle des petits moteurs, chose très importante pour les hôteliers et d'autres industries.

(Je voudrais faire remarquer que l'air liquide a la propriété de produire une température très basse, ce qui peut être très important pour notre branche.)

Ainsi, il serait possible, qu'en construisant les machines voulues, qu'en faisant les installations nécessaires, l'on puisse remplacer la glace et les installations frigorifiques si chères par l'air liquide, naturellement à condition que l'exploitation et les installations fussent meilleur marché que les systèmes actuels, tout en étant plus pratiques et plus propres.

Je pense ici avant tout aux hôtels de montagne et de la campagne, où il est difficile de se procurer de la glace, puis aux maisons qui ne sont pas ouvertes toute l'année ou qui n'ont que des installations provisoires.

L'importance de la construction d'appareils et d'installations pratiques et pas trop chers pour l'industrie hôtelière, saute aux yeux et il vaudrait la peine d'établir des concours pour arriver au résultat.

Les concours et les discussions qui en résulteraient dans notre organe feraient honneur à la Société suisse des Hôtels et contribueraient au juste renom dont jouit la "Revue des Hôtels"; enfin tous nos membres en auraient les avantages matériels.

Exemple d'une question mise au concours pour techniciens, inventeurs, etc. La Société suisse des Hôtels offre un prix de fr. pour la solution du problème suivant: L'avantage de l'emploi de l'air liquide dans les installations frigorifiques de la branche alimentaire en général, et de l'industrie hôtelière en particulier, ainsi que la construction de machines et l'établissement d'installations à "air liquide".

Conditions. L'installation doit revenir meilleur marché que l'exploitation avec la glace naturelle ou artificielle. Elle ne doit pas exiger des locaux plus grands que ceux affectés actuellement aux installations frigorifiques. Enfin, elle doit être applicable aux grandes maisons, comme aux maisons de grandeur moyenne ou petite, aux hôtels de montagne, comme aux hôtels de la campagne, où il est difficile de se procurer de la glace. L'installation doit être très simple et si possible sans qu'il soit nécessaire d'employer un moteur.

Automobilgesetzgebung.

Am 1. Oktober treten für ganz Deutschland die vom deutschen Bundesrat beschlossenen allgemeinen polizeilichen Bestimmungen für den Automobilverkehr in Kraft, von denen einige Besserung betr. Schutz des Publikums gegenüber den Gefahren des Automobilverkehrs erwartet wird.

Die „Neue politische Korrespondenz“ schreibt dazu, sie glaube nicht, dass damit gesetzliche Vorschriften entbehrlieh gemacht werden, wie sie im vergangenen Winter aus Anlass der Regierungsvorlage über die Haftpflicht der Automobilisten im Reichstage beraten worden sind. Bekanntlich sind diese Beratungen nicht zum Abschluss gekommen, weil die schwierigen Rechtsfragen, die sich aus der Regierungsvorlage ergeben, nicht alsbald in einer die Kommission befriedigenden Weise gelöst werden konnten. Die Mitglieder der Kommission haben sich vorbehalten, an der Hand der eingehenden Erörterungen innerhalb der Kommission den Sommer zu benutzen für persönliche Ermittlungen über die Brauchbarkeit der von der Regierung aufgestellten Grundsätze.

Man darf erwarten, dass die Reichstagskommission nicht säumen wird, ihre Beratungen gleich nach dem Wiederszusammentritt des Reichstages wieder aufzunehmen und dem Reichstage baldigst die Vorschläge zu unterbreiten, welche zu einer Beseitigung des jetzt bestehenden Unwesens führen, das in mancher Beziehung einer Schutz- und Rechtslosigkeit des Publikums gleichkommt. Die vielfachen Unfälle, die in der letzten Zeit durch den Automobilbetrieb auf Strassen und Wegen vorgekommen sind, haben von neuem den Schutz des Publikums gegen diese Gefahr in den Vordergrund gerückt.

In weiten Kreisen wird unter dem Einfluss schon der letzten Herkommer-Konkurrenz der Automobilverkehr noch ungünstiger angesehen als früher, und die immer mehr sich häufenden Unglücksfälle, von denen die Zeitungen berichten, sind nicht geeignet, diese Missstimmung zu mildern.

Man sieht aus dieser Äusserung des genannten angesehenen deutschen Blattes, dass in Deutschland betr. Automobilverkehr und Publikum die gleichen Schwierigkeiten bestehen, wie in der Schweiz. Es will uns sogar scheinen, dass wir noch besser dran sind, als unsere Nachbarn jenseits des Rheins.

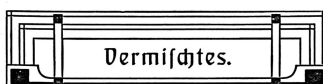
Eine Automobilgesetzgebung wäre auch in Belgien nötig, wo von einer eigentlichen Automobilnot gesprochen wird.

Aus Brüssel wird der „Voss, Ztg.“ geschrieben: „In der jüngsten Zeit sind in Belgien durch Schnellfahren von Automobilen 12 Personen ums Leben gekommen und eine erhebliche Anzahl hat schwere oder leichte Verletzungen davongetragen. Die Erbitterung des Publikums gegen die Rücksichtslosigkeit der Automobilfahrer nimmt täglich zu, dies um so mehr, als es nur selten gelingt, sie festzunehmen und ihrer Bestrafung herbeizuführen. Die Landbevölkerung übertrifft an feindseliger Stimmung gegen die Automobilisten um vieles die Städter. Der Bürgermeister in einem Dorfe der Provinz Lüttich verbietet sogar den Automobilen die Durchfahrt und fordert seine Amtsgenossen auf, ein gleiches zu tun. Diejenigen Automobilisten, die bei ihren Fahrten die nötige Vorsicht und Rücksicht üben — und sie bilden die überwiegende Mehrheit — suchen vergeblich nach Mitteln, um dem Unfug der gewissenlosen Fahrer zu steuern.“

Einen energischen Schritt zur Bekämpfung der Automobilplage hat eine Gegend im Kanton Bern beschlossen. Die an der Strasse von Bern nach Thun liegenden Gemeinden haben sich nämlich zusammengetan, um den Automobil- und Radfahrerverkehr auf dieser Strecke in gesetzliche Bahnen zu leiten, resp. ein übermässig rasches Fahren durch Ortschaften für die Zukunft zu bekämpfen und zu verhindern. Es sind in den Ortschaften sogen. Kontrollstationen eingerichtet worden, welche die Geschwindigkeit der vorbeifahrenden Automobile und Velos zu kontrollieren und aus andern Ortschaften Meldungen wegen zu raschen Fahrens entgegenzunehmen haben.

Wird ein Gefährte wegen Geschwindigkeitsüberschreitung angehalten, so sollen vom Führer folgende Kautelen in bar verlangt werden. 1. Von einem Automobil Fr. 50. 2. Von einem Motorrad Fr. 20. 3. Von einem gewöhnlichen Velo Fr. 5. Sind Unglücksfälle verursacht worden, so soll die Kautelen entsprechend erhöht und überdies nach Umständen auch das Automobil oder die Maschine in Beschlag genommen werden. Als Warnungssignal werden Tafeln empfohlen, wie solche in der Ortschaft Münsingen bereits angebracht sind, folgenden Inhaltes: Signal. Autos, Velos, 10 Kilometer.

Es wäre sehr zu wünschen, dass diese Versuche im engen Kreise gute Resultate zeitigen würden, sodass auf Grund derselben eine erspriessliche Gesetzgebung für weitere Kreise in dieser schwierigen Materie an Hand genommen werden könnte.



Im Frauenhotel. Hotels, die ausschliesslich für Frauen bestimmt sind, sind in den Vereinigten Staaten heute keine ungewöhnliche Erscheinung mehr, und ihre Beliebtheit ist in ständigem Steigen begriffen. Das Leben, das sich in ihnen entfaltet, hat seine besonderen Einzelheiten, die es von dem gewöhnlichen Hotel durchaus unterscheiden. Das erste Frauenhotel war das „Martha Washington“ in New-York, das auch heute noch auf diesem Gebiete die Führung hat. Nachdem jahrelang darüber Klage geführt worden war, dass es für anständige Frauen in New-York äusserst schwer wäre, Nachtlöcher zu erhalten, tat sich eine Anzahl Frauen zusammen, um diesem Uebelstande durch Errichtung eines besonderen Frauenhotels abzuhelfen. Zahlreiche Schwierigkeiten waren zu überwinden, aber die euergetischen Frauen, die an der Spitze des Unternehmens standen, gelang es, den Plan durchzuführen, und nun erhebt sich in günstiger Lage das einfache Haus, bei dessen Bau möglichst sparsam verfahren wurde, das im Innern aber doch recht behaglich eingerichtet ist. Anfanglich sollten die Preise so niedrig gehalten werden, dass auch Frauen mit bescheidenem Einkommen in dem Hotel nehmen konnten; aber man sah sich aus finanziellen Gründen bald genötigt, die Preise zu erhöhen. Nur die Frauen, die sich finanziell bei der Gründung des Unternehmens beteiligt hatten, hatten sich das Recht auf Zimmer und Pension zu bestimmten Preisen gesichert, die nun nicht erhöht werden konnten. Die Zimmer sind sehr klein und einfach möbliert, aber bequem und für New-Yorker Verhältnisse sind die Preise immer noch niedrig; das Zimmer kostet mit Bedienung, aber ohne Beköstigung, fünf bis acht Mark pro Tag. Die Leitung eines solchen Frauenhotels erfordert besonders viel Takt und Rücksichtnahme auf manche weibliche Eigenheiten; irgendwo droht immer ein Sturm auszubrechen, der zu ganz ungeheuren Dimensionen anwachsen kann. Die Direktion des „Martha Washington-Hotels“ liegt in den Händen eines Mannes, der seiner schwierigen Aufgabe sehr gut gerecht wird; es ist ihm gewiss am liebsten, wenn er mit den Pensionärinnen friedlich auskommen kann, aber er muss es auch verstehen, andere Saiten aufzuziehen, wenn es nötig wird. Das interessanteste Bild bietet sich in diesem Hotel am Abend, wenn in der geräumigen Halle im Erdgeschoss die Hunderte von Frauentypen zusammenkommen, die dem Hause sein besonderes Gepräge geben. Es sind meistens heimatlose ältere Frauen, die nur über beschränkte Mittel verfügen, sodass sie von vielen Vergnügungen ausgeschlossen sind, und die daher das bewegte Treiben in einem Hotel dem ruhigen Leben in der Häuslichkeit vorziehen. Darunter befinden sich Lehrerrinnen, Buchhalterinnen, Stenographinnen, Pflegerinnen, Börsianerinnen, Künstlerinnen, Scheiderinnen, Ärztinnen und viele andere. Manche haben bessere Tage gesehen, an die noch Juwelen und echte Spitzen erinnern; andere leben von ihrem Gelde und fühlen sich dadurch den übrigen Bewohnern dieses Hauses gewissermassen überlegen. Die ganze Atmosphäre begünstigt die Bildung von Cliquen, die der Leitung manche Schwierigkeiten bereiten. In den letzten grossen Esszimmern bedienen eine Oberkellnerin und ein Heer von Kellnerinnen, wie überhaupt in diesem Hause ausser dem Direktor und einem Schreiber Männer nur als Gäste Zutritt erhalten. Aber keine Frau darf einen Besucher in ihrem Zimmer empfangen, nicht einmal ihren Vater, Bruder oder Sohn; sie darf Gäste nur in einem der allgemeinen Wohn- oder Empfangszimmer bei sich sehen. Oft können dann freilich die besuchenden Herren Mitleid erregen, wenn sie dem Kreuzfeuer von hundert neugierigen Augen mit und ohne Brillen ausgesetzt sind. Einige Herren scheinen allerdings dagegen so abgehärtet zu sein, dass sie häufig in dem ihnen geöffneten Esszimmer speisen. Eine Bewohnerin des Hauses gibt bisweilen auch eine kleine Gesellschaft in diesen Räumen, zu der sie Herren ihrer Verwandtschaft und Bekanntschaft einladet; das ist immer ein Ereignis, das viele Zungen und Lorgetten in Bewegung setzt. Streng verpönt ist im Frauenhotel das Rauchen. Von Zeit zu Zeit kommt aber doch die Klage, eine der jüngeren Damen hätte Zigarettchen in ihr Zimmer geschmuggelt und dort geraucht. Der Herr Direktor leitet dann stets eine hochnotpeinliche Untersuchung ein, bei der er aber immer zu der Überzeugung gelangt, die Reinheit des „Martha Washington-Hotels“ wäre nicht befleckt worden — wenigstens versichert er es regelmässig. Ebenso wie die Zigarettchen werden in diesem Hause auch die Cocktails, Hunde, Katzen und — Kinder nicht geduldet. Im übrigen aber findet man in dem Hotel dieselben Bequemlichkeiten wie in den anderen auch, z. B. Zeitungverkauf, Schuhputzer, Friseurladen, Räume zur Nagelpflege, Blumenstand, Wäscherei, Telefonstellen usw.

Eine neue Balloneisenbahn ist von ihrem Erfinder, einem österreichischen Ingenieur namens Baldrauer aus Salzburg versucht worden. Sie besteht aus einem grossen Fesselballon, der an einer einzigen Stahlschiene befestigt ist. Die Schiene ihrerseits ist fest an der Flanke eines steilen Berges angebracht, dessen abschüssiges Gelände von keiner andern Art der Eisenbahn überwinden werden könnte, ohne die Benutzung einer grossen Reihe von Schleifen und Tunneln. Der Ballon wird etwa 10 Meter über der Schiene in der Luft schwebend erhalten und ist mit dieser durch ein steifes Drahtkabel verbunden. Der Führer kann dann nach Belieben den Ballon an der Seite des Berges auf und ab gleiten lassen. Für den Aufstieg wird die Triebkraft durch Wasserstoffgas geliefert, für den Abstieg der Druck durch Wasser bewirkt, das an der oberen Endstation in einen grossen Behälter gefüllt wird und als Ballast dient. Unter dem Ballon befindet sich eine kreisförmige Gondel mit Platz für zehn Fahrgäste. Das Drahtkabel geht von dem Ballon aus durch den Boden der Gondel hindurch zu einem Geschwindigkeitsregulator, der von dem Ballonführer unter Kontrolle gehalten wird. Der Erfinder rechnet darauf, dass die Balloneisenbahn in Zukunft die Drahtseilbahn verdrängen wird.

Zurückgegeben. Bei einem Festmahl, das in dem Städtchen Dingskirch zu Ehren des allerhöchsten Geburtstages Serenissimi veranstaltet wird, fügt es der neokische Zufall, dass der höchste katholische Geistliche des Orts und der Ober-Rabbiner sich an der Tafel schräg gegenüber sitzen. Die beiden Herren kennen und schätzen sich und nehmen frühlich an dem allgemeinen Gespräch teil. Als ein Kellner eine duftende Bratenschüssel dem Rabbi anbietet, wirft dieser einen prüfenden Blick auf den Braten und fragt dann den dienstbaren Geist: „Was ist das für e Braten?“ Und da der Kellner antwortet: „Wildschwein, Herr Ober-Rabbiner“, so lehnt mit dankendem Lächeln der Rabbi die Schüssel ab. Der gegenüberstehende geistliche Rat hat die kleine Szene beobachtet, beugt sich über den Tisch und sagt: „Da entgeht Ihnen was sehr gutes, Herr Ober-Rabbiner. Wann werden Sie nun endlich mit den alten Vorurteilen brechen und ein Stückchen von so was nehmen?“ Der Rabbi streicht schmunzelnd den Bart und entgegnet: „Ich hatt mer gedacht, Herr geistlicher Rat, auf Ihrer Hochzeit.“

Verkehrswesen.

Lötschberg- und Brienzsee-Bahn. Mit dem Beschluss des bernischen Grossen Rates, die Lötschberg- und Brienzsee-Bahn, hat auch die Angelegenheit der Brienzsee Seebahn wieder einen neuen Impuls erhalten. Das „Oberländer Volksbl.“ erwartet, dass nun die Brienzsee Seebahn normalspurig gebaut werden müsse. Luzern muss alles daran setzen, um möglichst gute Fühlung mit dem Lötschberg zu erhalten, und diese kann es nur erreichen, wenn die Linie Luzern-Interlaken in absehbarer Zeit in Normalspur umgewandelt und hiezu mit dem noch nicht bestehenden Verbindungsstrecke nach Interlaken begonnen wird. Man darf heute kühn behaupten: die Verwirklichung der Lötschbergbahn war gleichzeitig die Beerdigung der schmalspurigen Brienzseebahn.

Änderung der Nachtverbindungen Basel-Paris-Basel. (Mitget. vom Verkehrs-Bureau.) Vom 18. Juli an werden die jetzt über Delle verkehrenden Züge (Est 37/38; S. B. B.): Basel S. B. B. ab 11.30 nachts, Paris an 7.40 morgens Paris ab 8.35, Basel an 6.30 auf der ganzen Strecke die III. Klasse führen. Statt der in früheren Jahren üblichen Doppelverbindung dieser Züge über die Hauptreisezeit, werden neue wesentlich schneller fahrende Züge eingelegt, die neben einem Schlafwagen die I. und II. Klasse führen. Der Fahrplan ist folgender: Basel ab 11.50 nachts, via Mülhausen-Petit-Croix, Paris an 6.30 morgens Paris ab 10.10 nachts, via Petit-Croix-Mülhausen, Basel an 6.15 morgens.

Vintschgaubahn. Am 1. Juli ist die Strecke Meris-Mals dem Verkehr übergeben worden. Sie ist 80 1/2 km lang. Die Weiterführung der Linie ins obere Inntal zur Station Landeck der Arlbergbahn ist bereits abgesteckt. Die Abzweigung von Mals durch das Münsertal zum Anschluss an die schweizerische Bahn über den Ofenpass nach Zernetz, die auch von der Schweiz gewünscht und gefördert wird, dürfte in absehbarer Zeit ebenfalls gebaut werden. Die Vintschgaubahn ist normalspurig und wird mit Dampf betrieben, die grössten Steigungen betragen 35 pro Mille. Tirol wird durch diese Bahn um ein wertvolles Mittel des modernen Verkehrs bereichert, und nach der endgültigen Durchführung der vollständigen Verbindung des Vintschgaues mit dem oberen Inntale und der Schweiz durch den Schienenstrang wird diese Bahn für den Reisenden, der auf dem kürzesten Wege von Westen her zum Süden Tirols will, von Bedeutung sein.

Witterung im Mai 1906.

Bericht der schweizer. meteorologischen Centralanstalt.

	Zahl der Tage					
	Regen	Schnee	Nebel	helle	trübe	mit stark Wind
Zürich . . .	19	1	0	4	11	6
Basel . . .	16	0	0	3	12	4
Nechâtel . .	12	0	0	2	14	7
Genève . . .	12	0	0	4	12	7
Montreux . .	15	0	0	3	9	0
Bern . . .	17	0	0	1	12	5
Luzern . . .	17	0	0	3	12	6
St. Gallen . .	21	4	1	4	15	7
Lugano . . .	13	0	0	9	13	1
Chur . . .	9	3	0	5	13	6
Davos . . .	15	3	2	4	13	6
Rigi . . .	20	10	13	2	14	5

Sonnenscheindauer in Stunden: Zürich 304, Basel 149, Bern 208, Gen 212, Montreux 186, Lugano 223, Davos 186

NACH LONDON

geht über Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover

Post-Route mit drei Schnelldiensten täglich. Durchgehende Wagen auch III. Kl. Ganz moderne Dampfer in praktischer Ausstattung. — Einer dieser Dampfer ist die berühmte „France“ (Essex), das erste Turbinen-Paketboot, das auf dem europäischen Kontinent gebaut wurde. Dieser Dampfer hat die Wettkurve der Paketboote mit 24 Knoten (bei 45 km in der Stunde) geschlagen und macht die Seefahrt in nur 2 Stunden 40 Min.

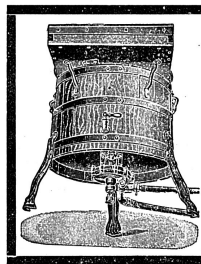
TELEGRAPHIE MARCONI UND POSTDIENST AUF JEDEM DAMPFER.
NACH LONDON von STRASSBURG in 15 Stunden; von BASEL in 17 Stunden.
DURCHGEHENDE OSTENDE-BASEL u. OSTENDE-SALZBURG ü. Strassburg, Stuttgart, WAGEN OSTENDE-SALZBURG. TENDE-WIEN ü. Basel, Zürich, Aargau.

Fahrplanbücher sowie Auskünfte über alle den Personen- und Güterverkehr von, nach und über Belgien betreffende Angelegenheiten werden von der Vertretung der Belgischen Staatsbahnen, St. Alsacegraben 1, unentgeltlich erteilt.

Gérance, Direktion

eventuell eines zu lancierenden Hotel-Unternehmens (Wintersaison) sucht erprobter, seriöser Fachmann, Schweizer, der diesbezüglich nachweisbare Erfolge aufzuweisen hat und Leiter eines erstklassigen Sommer-Etablissements ist, disponibel Oktober bis Mai, auch Vertrauensposten event. mit Beteiligung oder Pacht eines nachweisbar lebensfähigen Objektes gewinnst.

Offerten unter Chiffre H 143 R an die Exped. ds. Bl.



Besitzer oder Käufer von Waschmaschinen werden in ihrem eigenen Interesse ersucht, Prospekt über den

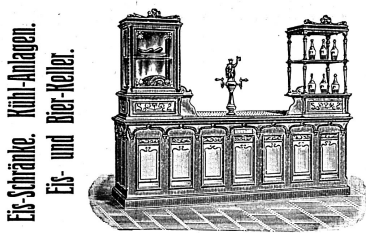
Waschmaschinen-Motor „Neptun“
das Neueste und Beste auf diesem Gebiete, zu verlangen.

E. Häny & Cie.
(B541) Maschinenfabrik 2934
MEILEN.

Infolge Todesfall ist in einem Bezirkshauptorte des Kantons Baselland ein 1489 (H. J. 1917)

bestrenommiertes Gasthof

mit Stallung, Remise, Kegelbahn und schönem Gemüsegarten zu verkaufen. Derselbe liegt ganz nahe beim Bahnhof und erfreut sich der besten Frequenz. Schöne Rendite nachweisbar. Nur solvable Käufer wollen sich melden. Unentgeltliche Auskunft erteilt Wilh. Nägeli in Liestal.



E. Carigiet, (vorm. E. Schneider & Co.)
Eiskasten-Fabrik Zürich III Lagerstrasse 55

Bier- und Speise-Anlagen. Eis-Schränke, Kühl-Anlagen, Eis- und Bier-Keller. in beliebiger Grösse und Ausführung, mit allen neuesten und bewährtesten Verbesserungen, für Syphons- und Schanksaugen-Ausleih im Buffet selbst oder im Keller. **Komplette Buffet-Einrichtungen.** (1572) 2891. Stets grosses Lager. Prima Referenzen. Illustrierte Preislisten gratis

Un hôtelier avec fortune cherche pour un de ses fils une place de **Directeur d'hôtel**, où il aurait l'occasion plus tard, soit de l'acheter ou entrer comme **Associé**. Le jeune homme a 28 ans et possède toutes les qualités pour diriger un Grand Hôtel. Adresser les offres à l'Administration du Journal sous Chiffres **H 212 R**.

Kellner- und Saaltöchter-Schuhe, mit Gummi-Sohlen u. Absätzen.

Geräuschloses Gehen, Ausgleiten unmöglich. Ferner Gummi-Sohlen und Absätze zum Anbringen an Lederschuhe. **Gummiwaren-Fabrik H. Speker's Wwe.** Zürich, Mittl. Bahnhofstr., Kuttelgasse 19. **Auswahlsendungen zu Diensten.** 2926 (J 1846)

Hotel-Verkauf event. Tausch.

Gut gebautes und komfortabel eingerichtetes Hotel mit 32 Einerzimmer 2921 in Jahreskurort Graubündens, ist auf Beginn der Wintersaison (1. Oktober) 1906, (eventuell früher) zu verkaufen oder zu ver-tauschen. Anzahlung Fr. 20-30,000. Auskunft durch den Besitzer: Dr. Schneider, in Birsfelden. Agenten verboten.

Vins fins de Neuchâtel SAMUEL CHATENAY 232
Propriétaire à Neuchâtel
SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT
Expositions universelles, internationales et nationales
MEMBRE DU SYNDICAT NEUCHÂTOIS DES ENCEVEURS
GRAND PRIX COLLECTIF PARIS 1900
Marque des bûches de premier ordre
Dépôt à Paris: V. Pâder, au Chat Suisse, 41 rue des Petits Champs
Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City EC.

A. Stamm-Maurer

BERN
liefert die vorteilhaftesten
gerösteten
und rohen Kaffee.
Muster und Preislisten
zu Diensten. 293

Billig zu verkaufen
ein so gut wie neuer
Hotelherd und ein
Restaurationsherd

sowie verschiedene neue Herde mit und ohne Warmwasserheizung neuent Konstruktion. 287
Basler Kochherdfabrik
E. Zeiger, Baso'.

Hotel- & Restaurant

Buchführung
Amerikan. System Frisch.
Lehre amerikanische Buchführung nach meinem bewährten System durch Unterrichtsbücher, Hunderte von Anweisungen, Tabellen, Garantien für den Erfolg. Verlangen Sie Gratisprospekt. Prima Referenzen. Richte auch selbst in Hotels und Restaurants Buchführung ein. Ordne verzeichnete Bücher. Gehe nach auswärts. 302
H. Frisch, Buchspekter, Zürich I.

Günstige Gelegenheit für Hoteliers.

An einem sehr verkehrreichen Bodenseeplatz ist besonderer Verhältnisse halber ein stark frequentiertes **Hotel u. Pension**

günstig zu verkaufen. Im Hotel sind 20 schöne Fremdenzimmer, grosse Restaurationslokalitäten, Speise- und Billardsaal und überdies noch eine Mietzineinnahme von Fr. 3000 neben dem Hotelbetrieb. (J2030) 1442 Das Haus ist neu und komfortabel eingerichtet, erfreut sich des besten Rufes und ist wirklich empfehlenswert. Kaufpreis inkl. Inventar Fr. 185,000. Anzahlung nach Uebereinkunft. Nähere Auskunft erteilt der Beauftragte:
Hans Steinger, Rechtsagent, Rorschach.

Nur 90 Cts.

kostet ein
Semi-Emaille-Portrait
passend für Broche,
Uhrhänge, Gravur, Manchettenknöpfe etc.

Nur Fr. 2.50
kostet eine schöne Vergrüsserung, Grösse 44/54.
Semi-Emaille-Industrie
ZÜRICH I, Kuttelgasse 7
(G. 1537) 291X

Hotel-Verkauf.

Familienverhältnisse halber sofort zu verkaufen in grosser Stadt der Ostschweiz ein in bestem Betriebe stehendes Geschäftsreisenden- und Touristenhotel mit grossem Passantenverkehr, Jahresgeschäft, sichere und gute Rendite. (M2078) 1447 Kaufpreis Fr. 285,000. Anzahlung Fr. 30-40,000. Nähere kostenfreie Auskunft erteilt
Hans Steinger, Rechtsagent, Rorschach.

Zu verkaufen

in dem zukunftsreichen Fremdenort Locarno (Schweiz) ein
Hotel
mit 35 Fremdenbetten, sowie
2 Fremdenpensionen.
Offerten an Hotel Bahnhof, Locarno, Lago Maggiore. 241

LUCERNA



SCHWEIZER
MILCH-CHOCOLADE
ISST DIE GANZE WELT



NIZZA HOTEL DE BERNE

beim Bahnhof.
100 Betten.
Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof.
Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei.
Deutsch sprechender Portier am Bahnhof.
H. Morlock, Besitzer
auch Besitzer vom Hotel de Suisse (früher Roubion) und vom Terminus-Hotel.



Berndorfer Metallwaren-Fabrik

ARTHUR KRUPP
BERNDORF, Nieder-Oesterreich.

Schwerversilberte Bestecke u. Tafelgeräte für Hotel- u. Privatgebrauch
Rein-Nickel-Kochgeschirre. — Kunstbronzen

Niederlage und Vertretung für die Schweiz bei:

Jost Wirz, Luzern

Pilatusstr., gegenüber Hotel Viktoria

Preis-Courants gratis und franco.

BÉHA'S HOTEL

ET DE LA PAIX

LUGANO.

Dans le quartier ouest de Lugano, au centre du mouvement des étrangers; vis-à-vis des bateaux à vapeur et de la station du tramway Lugano-Paradiso-San Salvatore. Situation tranquille et exempte de poussière. Entouré d'un superbe jardin particulier. Tout le confort moderne (ascenseur, lumière électrique, chauffage central, bains, grand hall, bibliothèque).

L'HOTEL BÉHA ne comprend que des chambres en façade.

Direction personnelle du propriétaire

Alex. Béha
précédemment Hôtel du Parc.

London. Tudor-Hotel

Oxford Street W.

In bester Lage des West-End, 200 Zimmer und Salons mit allem modernen Komfort eingerichtet, verbunden mit kontinentalen Restaurant u. grosser Lager-Bier-Halle mit Konzert, das einzige Hotel Londons mit Dachgarten und grossartiger Aussicht auf die Stadt u. Umgebung nur für Hotel-Gäste. Mässige Preise.

The Geneva Hotels Ltd., Prop.

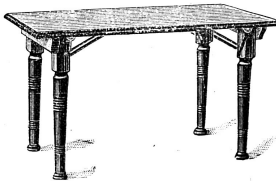
Special-

Tafel-

Luzerner Brauhaus A.-G.
vormals H. Endemann
LÜZERN

Bester Ersatz für echte Pilsener Biere.
In Fässern und Flaschen.

Pilsener



bis 1,50 m lang.



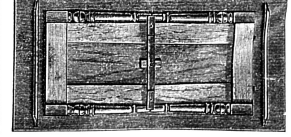
+ Patent No. 27137.

Klapp-Tische

Unbertroffenes System. Ausserst solid und leicht zu handhaben. Für grosse Säle unentbehrlich. eidg. Patent No. 7882.



bis 3 m lang.



+ Patent No. 8080.

Möbelfabrik Aarburg.

Anrottung der Wanzen
durch Vergasen v. **Matthéin** ist einzig rationell u. wirklich radikal. Keine Schmiererei. Am liebsten empfohlen. Verlangen Sie Prospekte. 312
Matthey-Meier & Cie., Basel.

Chef-de-Réception - Direktor

Schweizer, 27 Jahre, im Sommer in Hotel ersten Ranges (300 Betten) Graubündens tätig, sucht Stellung für den Winter, eventuell Jahresengagement. Vier Sprachen, in allen Zweigen des Hotelbetriebes praktisch ausgebildet. Prima Referenzen allererster Häuser. Als Direktor würde er sich eventuell auch beteiligen. Offerten an die Exped. dieses Blattes unter Chiffre **H 223 R**.

Grand Hôtel du Mont Pélerin

sur Vevey.

Maison de 1^{er} ordre.
Ouvert toute l'année.
Altitude 900 m.

130 chambres et salons, avec installations les plus modernes. Ascenseur et lumière électrique. Chauffage central. Lawn tennis. Concerts. Situation splendide. Promenades superbes. Forêts. Eau de source en abondance. Omnibus à la gare du funiculaire depuis Vevey.

Les nouveaux Propriétaires: **GEHRIG & Co.,** ci-devant Directeur de l'Hôtel Byron à Villeneuve.
NIESS Propriétaire du Grand Hôtel à Aigle.

213

Oberhofen.

Schönste Lage am Thunersee. 4 Min. von der Dampfschiffstation.

Hotel Kurhaus Victoria.

Moderner Neubau mit grosser Terrasse und Garten. Wundervolles Gegendpanorama. Sehr günstige, bevorzugte Lage; mässige Preise. Familienarrangement mit Aufenthalt im Frühjahr und Herbst. Auch Passanten gelegentlich empfohlen, da günstige Fahrgelegenheit nach jeder Richtung des Berner Oberlandes. Saison April-November.
163 H. Ad. Wagner.

Zu verkaufen auf Gebiet der Gemeinde St. Moritz (Graubünden) einige sehr gut gelegene

Bauplätze

sehr geeignet für Hotel- oder Villabauten. 197
Nähere Auskunft erteilt das Agenturbureau J. Cartieni, St. Moritz.



MONTREUX Hotel Eden.

In allerbesten ruhiger Lage am See neben dem Kursaal. 305
Modernster Komfort. Garten.
Fallegger-Wursch, Bes.

Bauterrain zu verkaufen.

In allerbesten Lage der italienischen Riviera ist ein grosses Bauterrain zu verkaufen.
Interessenten wollen Offerten unter Chiffre H 76 R an die Exped. ds. Bl. senden.

Der Erfolg

Ihres Unternehmens hängt nicht nur von dem guten Ruf Ihres Hauses ab, sondern auch von einer zielbewussten und wohl... durchdachten...

Reclame.

Wenden Sie sich daher an die Union-Reclame in Luzern. (Union schweizer. Zeitungen für den Inseraten-Verkehr). 222 223 224 225 Sachgemässe Beratung!

Zu verkaufen:

Hotel- und Villen-Bauplätze

in ST. MORITZ-DORF und -BAD, in schönsten Lagen, zu mässigen Preisen, direkt vom Besitzer: Ingenieur Rocco, Reinacherstrasse 9, Zürich V. 229

Tüchtige Hoteliersfamilie mit eigenem gutgehendem Sommergeschäft, sucht über den Winter mittelgrosse

möbl. Fremdenpension zu mieten.

Italien vorgezogen. Gefl. ausführliche Offerten unter Chiffre H 328 R an die Exped. ds. Bl.

DIREKTION.

Für ein zu lancierendes Hotel-Unternehmen ersten Ranges mit 150 Betten (Sommer- und Winterbetrieb) in allererster Lage in St. Moritz (Engadin) wird ein tüchtiger, erfahrener Direktor, möglichst verheiratet, gesucht. Berücksichtigung finden nur Bewerber mit besten und erstklassigen Relationen. Kleinere Beteiligung im gegenseitigen Interesse unerlässlich.
Geschickte Lebensstellung.
Offerten unter Chiffre H 238 R an die Exped. ds. Bl.

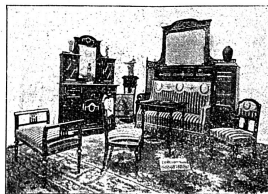


Direktor-Gérant

(eventuell Chef de réception in ganz grosses Haus). Ein in allen Branchen des Hotelwesens erfahrener und energischer Mann sucht Stellung als Direktor für den Winter oder Jahrestellung. Eintritt ersten November oder noch früher. Prima Referenzen zur Verfügung.
Offerten unter Chiffre H 322 R an die Exped. ds. Bl.



INSTALLATIONS COMPLÈTES
DE
HOTELS
DE TOUS ORDRES
AUX PRIX LES PLUS AVANTAGEUX



PRINCIPALES RÉFÉRENCES

Drei Könige	Basel	Schweizerhof	Luzern	Cursaal	Montreux
Schweizerhof	Basel	Schwanen & Higi	Basel	Od. Hotel et des Alpes Terrail	
Metropole	Basel	Salinen	Rheinfelden	Caux Palace	Caux
Bahnhof	Basel	Krone	Basel	Sand. Dr. Widmer u. Terrail	
Conférence	Basel	Schloss	Basel	Sauveterium Od. Hotel Layon	
Bernhof	Basel	Neues Stadthaus	St. Moritz	Splendide	Evian-les-Bains
Sonnenberg	Engelberg	Palace Hotel	Montreux	Od. Restaurant Porto Fino Kuhn	prez Glace
Victoria	Interlaken	Hotel du Cygne	Basel		
Rapin-Jungbrunn	Basel	Wasser	Basel		
Schweizerhof	Basel	Splendide	Basel		

BUREAU SPECIAL
D'ARCHITECTURE

DESSINS & DEVIS
SUR DEMANDE

Hotel-Association od. Kauf.

Hotelier-Sohn, unverheiratet, würde sich per Kauf oder Association mit feiner Hoteliersfamilie in Hotel allerersten Ranges, in der Schweiz und auf erstklassigem Platz gelegen, wenn möglich Jahresgeschäft, nicht unter 100 Betten und vollständig modern, mit Kapital aktiv beteiligen.
Offerten unter Chiffre H 220 R, Hotel Revue Basel.

Fischer & Kiefer, Karlsruhe, Filiale Zürich

(F. Bock & Cie.)
Medaillen Chicago 1893 Apparate- und Metallwaren-Fabrik Medaillen Paris 1900

Ingenieur-Bureau

Zentralheizungs-, Ventilations- und gesundheitstechnische Anlagen.

Besondere Spezialität:
Badetechnische Anlagen modernster Ausstattung nach neuesten und vervollkommensten Modellen eigener und patentierter Systeme. Fabrikation und Installation kompletter maschineller Einrichtungen für Brennereien, Mineralwasser- und Schaumwein-Fabriken. 2888 (B 519)

Geld, Arbeit und Mühe

ersparen Sie, wenn Sie mit (J. 2155)
„PETRIN“ waschen, mit „GLANZIN“ glätten, mit „CREMIN“ cremen und mit „BRILLANTIN“ bläuen, garant. unschädlich, billig und bequem.

Chemische Fabrik, Stalden i. E.

F. Widmer, Cham Spezialhaus für feine Weine

Bordeaux, Burgunder, Rhein- und Moselweine, Veltliner, Asti und Chianti, Waadtländer, Walliser, Neuenburger und Tiroler etc.

Lieferant erster Hotels etc.
9943 Abgabe im Fass und Flaschen. FK2978
Es werden nur ausserordentlich preiswürdige Weine erster Produzenten zum Versand gebracht. — Preislisten zu Diensten.
Spezialassortiments in Kisten von 12 Fl. an.

10 Fr. Belohnung

demjenigen, der mir die Adresse von Carl Baron mitteilen kann. Derselbe war von ca. 6 Wochen im Hotel des Balances in Basel als Casserolier angestellt. Gefl. Mitteilungen unter Chiffre H 224 R an die Exped. ds. Bl.

Direktor - Chef de réception

seit mehreren Jahren Leiter eines grösseren Hotels I. Ranges, 27 Jahre alt, ledig, energisch und gewandt, mit prima Referenzen sucht Engagement auf kommende Wintersaison.
Offerten unter Chiffre H 323 R an die Expedition ds. Bl.

Knaben-Institut. Handelsschule.

Clos-Rousseau, Cressier b. Neuenburg.
Pensionspreis 1200 Fr. jährlich. (324) Gegründet 1859.

Junger energischer, mit besten Referenzen versicherer Fachmann sucht für den Winter die

DIREKTION

eines erstklassigen Hotels zu übernehmen; eventl. Jahresstellung.
Gefl. Offerten unter H 218 R an die Expedition dieses Blattes.

Zu verkaufen.

Der altrenommierte 225 (H. G. 1831)

Gasthof zur Krone

mitten im industriereichen Städtchen Arbon am Bodensee gelegen, wird aus Gesundheitsrücksichten zum Verkauf angeboten. Sich zu wenden an die Besitzerin Wwe. Ida Bucher-Hungerbühler.

